

Ref.: 400085003



**ES** ASPIRADOR DE CENIZA DUBIE

**EN** ASH VACUUM CLEANER

**FR** ASPIRATEUR A CENDRES

**PT** ASPIRADOR DE CINZAS



Referencia / Item	Potencia / Power	Capacidad / Capacity	Medida / Size	Cable / Cord	Material	Voltaje / Voltage
400085003	800W	10L.	Ø270x270mm	1.5M	Aluminio, metal y plástico	220-240V

## PRECAUCIONES SEGURIDAD

- 1.** Leer todas las instrucciones cuidadosamente y guardarlas para futuras referencias.
- 2.** No dejar la aspiradora funcionando sin supervisión.
- 3.** El voltaje de la red debe ser el mismo que el del producto.
- 4.** Extraer el cable tirando del enchufe. Proteger el cable del calor y los bordes afilados. El cable dañado puede provocar una descarga eléctrica. Asegurarse de que el cable no sufra daños por aplastamiento o rotura.
- 5.** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o un agente de servicio o una persona cualificada similar para evitar un peligro.
- 6.** El enchufe debe retirarse antes de limpiar o arreglar el aparato.
- 7.** Mantener el tubo de aluminio y el filtro limpios para garantizar que el producto funcione correctamente y con mayor seguridad.
- 8.** No dejar el producto en el exterior bajo la lluvia.
- 9.** No sumergir el producto en agua para limpiar.
- 10.** No utilizar la aspiradora para aspirar agua, cigarrillos, líquidos inflamables o explosivos, objetos cáusticos, polvo caliente y/o ardiente o

material nocivo para el cuerpo humano.

**11.** Asegurarse de que la temperatura de la ceniza no supere los 45°C.

**12.** Utilizar únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.

**13.** Guardar el aspirador en una habitación seca.

**14.** Este producto no está diseñado para que lo usen niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o les haya dado instrucciones sobre el uso del aparato.

**15.** Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

**16.** No utilizar el aparato si el filtro no está instalado.

**17.** No utilizar otros filtros excepto el que el fabricante incluye con el aparato.

## PRECAUTIONS SECURITY

- 1.** Read all instructions carefully and save them for future reference.
- 2.** Do not leave the vacuum running without supervision.
- 3.** The mains voltage must be the same as that of the product.
- 4.** Remove the cable by pulling the plug. Protect cord from heat and sharp edges. The damaged cable can cause an electric shock. Make sure that the cable is not damaged by crushing or breaking.
- 5.** If the power cord is damaged, it must be terminated by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person

to avoid a hazard.

- 6.** The plug must be removed before cleaning or repairing the appliance.
- 7.** Please keep the aluminum tube and filter clean to ensure the product works properly and more safely.
- 8.** Do not leave the product in the rain.
- 9.** Do not immerse the product in water to clean.
- 10.** Do not use the vacuum cleaner to pick up water, cigarettes, flammable or explosive liquids, caustic objects, hot and burning dust or material that is harmful to the human body.
- 11.** Make sure that the temperature of the ash does not exceed 45 °C.

**12.** Only use accessories recommended by the manufacturer.

**13.** Store the vacuum cleaner in a dry room.

**14.** This product is not intended for use by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been supervised or instructed in use by a person responsible for their safety. of the appliance.

**15.** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**16.** Do not use the appliance if the filter is not installed.

**17.** Do not use other filters except the one that the manufacturer has placed in the appliance.

## PRECAUTIONS SECURITY

- 1.** Lisez attentivement toutes les instructions et conservez-les pour référence future.
- 2.** Ne laissez pas l'aspirateur fonctionner sans surveillance.
- 3.** La tension secteur doit être la même que celle du produit.
- 4.** Retirez le câble en tirant sur la fiche. Protégez le cordon de la chaleur et des arêtes vives. Le câble endommagé peut provoquer un choc électrique. Assurez-vous que le câble n'est pas endommagé par écrasement ou rupture.
- 5.** Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou un personnel de qualification similaire pour éviter un danger.
- 6.** La fiche doit être retirée avant de nettoyer ou de réparer l'appareil.
- 7.** Gardez le tube en aluminium et le filtre propres pour vous assurer que le produit fonctionne correctement et en toute sécurité.
- 8.** Ne laissez pas le produit sous la pluie.
- 9.** Ne plongez pas le produit dans l'eau pour le nettoyer.
- 10.** N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer de l'eau, des cigarettes, des liquides inflammables ou explosifs,

des objets caustiques, de la poussière chaude et brûlante ou des matières nocives pour le corps.

**11.** Assurez-vous que la température des cendres ne dépasse pas 45 °C.

**12.** Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

**13.** Rangez l'aspirateur dans une pièce sèche.

**14.** Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils n'aient été instruits par une personne responsable de leur sécurité.

**15.** Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**16.** N'utilisez pas l'appareil si le filtre n'est pas installé.

**17.** N'utilisez pas d'autres filtres que celui que le fabricant a placé dans l'appareil.

## PRECAUÇÕES SEGURANÇA

- 1.** Leia todas as instruções cuidadosamente e guarde-as para referência futura.
- 2.** Não deixe o aspirador funcionando sem supervisão.
- 3.** A tensão de rede deve ser a mesma do produto.
- 4.** Remova o cabo puxando pelo plugue. Proteja o cabo do calor e de bordas afiadas. O cabo danificado pode causar um choque elétrico. Certifique-se de que o cabo não seja danificado por esmagamento ou quebra.
- 5.** Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser desconectado

pelo fabricante ou seu agente de serviço ou por uma pessoa qualificada semelhante para evitar riscos.

- 6.** A ficha deve ser removida antes de limpar ou reparar o aparelho.
- 7.** Por favor, mantenha o tubo de alumínio e o filtro limpos para garantir que o produto funcione corretamente e com mais segurança.
- 8.** Não deixe o produto na chuva.
- 9.** Não mergulhe o produto em água para limpar.
- 10.** Não utilize o aspirador para aspirar água, cigarros, líquidos inflamáveis ou explosivos, objetos cáusticos, poeira quente e ardente ou materiais nocivos ao corpo humano.



**11.** Certifique-se de que a temperatura das cinzas não exceda 45 °C.

**12.** Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.

**13.** Guarde o aspirador num local seco.

cuerpo humano.

**14.** Este produto não se destina ao uso por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas no uso por uma pessoa responsável por sua segurança. do aparelho.

**15.** As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não

brinquem com o aparelho.

**16.** Não use o aparelho se o filtro não estiver instalado.

**17.** Não use outros filtros, exceto aquele que o fabricante colocou no aparelho.

## INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futuras referencias.

### PARTES

1. Asa
2. Función modo soplado
3. Cubierta superior
4. Presilla metálica
5. Tanque
6. Tubo de aluminio
7. Boca de succión
8. Tubo flexible
9. Tapa del tanque
10. Botón ON/OFF
11. Filtro HEPA lavable
12. Filtro de bolsa de tela



### INSTALACIÓN

1. Colocar el soporte del filtro en la base y luego colocar la bolsa de filtro de tela en el tanque. El filtro debe secarse y limpiarse correctamente después de cada uso.
2. Conectar firmemente un extremo del tubo flexible con la boca de succión en el tanque.
3. Introducir el tubo de aluminio en chimeneas o estufas para aspirar las cenizas.
4. Conectar el enchufe a la toma de corriente.
5. Para encender el aparato colocar el botón en "I" (ON).
6. Para apagar el aparato colocar el botón en "O" (OFF).

**Nota:** mover el tubo de succión con una ligera presión lenta y uniformemente sobre la suciedad.

### LIMPIEZA & REPARACIÓN

1. Apagar y desenchufar el aparato.
2. Quitar el tubo de aluminio del tubo flexible, y éste del tanque.
3. Limpiar los conectores del tubo flexible, el tubo flexible y el tubo de aluminio después de usarlos.
4. Utilizar un paño húmedo para limpiar las piezas de plástico.
5. Vaciar el depósito de polvo y, si es necesario, lavarlo.
6. Limpiar el polvo del filtro con un cepillo y, si es necesario, lavarlo.
7. No utilizar productos de limpieza, disolventes u objetos afilados para limpiarlo.

**Nota:** utilizar únicamente accesorios y repuestos recomendados por el fabricante. Si el equipo falla llevarlo a reparar únicamente a un profesional cualificado.

### ¡PRECAUCIÓN!



**ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.** Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

## INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

### PARTS

1. Handle
2. Blow mode function
3. Top cover
4. Metal clip
5. Tank
6. Aluminum tube
7. Suction mouth
8. Hose
9. Tank cover
10. ON/OFF button
11. Washable HEPA filter
12. Cloth bag filter



### INSTALATION

1. Put the filter holder holder on the base, and then put the cloth filter in the tank. The filter should be removed and cleaned after each heavy use.
2. Firmly connect one end of the metal hose with the suction port on the tank.
3. Insert the aluminum tube into fireplaces or stoves to suck up the ashes.
4. Connect the plug to the socket.
5. To turn on the appliance, set the button to "I" (ON).
6. To turn off the appliance, set the button to "O" (OFF).

**Note:** Move the suction tube with light pressure slowly and evenly over the dirt.

### CLEANING & FAULTS

1. Switch off and unplug the appliance.
2. Remove the tube from the hose, and the hose from the tank.
3. Clean the hose connectors, hose and tube after use.
4. Use a damp cloth to clean the plastic parts.
5. Empty the dust container and, if necessary, wash it.
6. Clean the dust from the filter with a brush and, if necessary, wash it.
7. Do not use cleaning products, solvents or sharp objects to clean it.

**Note:** Use only accessories and spare parts recommended by the manufacturer. If the equipment fails take it to be repaired only by a qualified professional.

### CAUTION!



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## INTRODUCTION

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futuras referencias.

### PIÈCES

- Poignée
- Fonction mode soufflage
- Capot supérieur
- Agrafe en métal
- Réservoir
- Tube en aluminium
- Bouche d'aspiration
- Tuyau
- Couvercle du réservoir
- Bouton marche/arrêt
- Filtre HEPA lavable
- Filtre à sac en tissu



### INSTALLATION

- Placez le support du porte-filtre sur la base, puis placez le filtre en tissu dans le réservoir. Le filtre doit être retiré et nettoyé après chaque utilisation intensive.
- Connectez fermement une extrémité du tuyau métallique à l'orifice d'aspiration du réservoir.
- Insérez le tube en aluminium dans les foyers ou les poêles pour aspirer les cendres.
- Branchez la fiche à la prise.
- Pour allumer l'appareil, réglez le bouton sur "I" (ON).
- Pour éteindre l'appareil, réglez le bouton sur "O" (OFF).

**Note:** déplacez lentement et uniformément le tube d'aspiration avec une légère pression sur la saleté.

### NETTOYAGE ET RÉPARATION

- Éteignez et débranchez l'appareil.
- Retirez le tube du tuyau et le tuyau du réservoir.
- Nettoyez les raccords de tuyau, le tuyau et le tube après utilisation.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les pièces en plastique.
- Videz le bac à poussière et, si nécessaire, lavez-le.
- Nettoyez la poussière du filtre avec une brosse et, si nécessaire, lavez-le.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage, de solvants ou d'objets pointus pour le nettoyer.

**Note:** utilisez uniquement les accessoires et pièces de rechange recommandés par le fabricant. Si l'équipement tombe en panne, faites-le réparer uniquement par un professionnel qualifié.

### ¡CAUTION!



**ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.** Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

## INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

### PARTES

1. Alça
2. Função de modo de sopra
3. Tampa superior
4. Clipe de metal
5. Tanque
6. Tubo de alumínio
7. Boca de sucção
8. Mangueira
9. Tampa do tanque
10. Botão ON/OFF
11. Filtro HEPA lavável
12. Filtro de saco de pano



### INSTALAÇÃO

1. Coloque o suporte do filtro na base e, em seguida, coloque o filtro de pano no tanque. O filtro deve ser removido e limpo após cada uso intenso.
2. Conecte firmemente uma extremidade da mangueira de metal com a porta de sucção no tanque.
3. Insira o tubo de alumínio em lareiras ou fogões para aspirar as cinzas.
4. Ligue a ficha à tomada.
5. Para ligar o aparelho, coloque o botão em "I" (ON).
6. Para desligar o aparelho, coloque o botão em "O" (OFF).

**Nota:** mova o tubo de sucção com leve pressão de forma lenta e uniforme sobre a sujeira.

### LIMPEZA E REPARO

1. Desligue e desconecte o aparelho.
2. Remova o tubo da mangueira e a mangueira do tanque.
3. Limpe os conectores da mangueira, a mangueira e o tubo após o uso.
4. Use um pano úmido para limpar as partes plásticas.
5. Esvazie o depósito de pó e, se necessário, lave-o.
6. Limpe o pó do filtro com uma escova e, se necessário, lave-o.
7. Não use produtos de limpeza, solventes ou objetos pontiagudos para limpá-lo.

**Nota:** use apenas acessórios e peças de reposição recomendados pelo fabricante. Se o equipamento avariar, leve-o para ser reparado apenas por um profissional qualificado.

### ¡CUIDADO!



#### REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.



## CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE  
// CERTIFICADO DE GARANTIA

**Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.**

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.  
Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.  
Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.



**Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.**

This product has a 3-year warranty from the date of sale, disclaiming all liability for defects or breakage caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

Ce produit est garanti 3 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 3 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

**Nombre y dirección del comprador.**

Name and address of the purchaser.  
Nom et adresse de l'acheteur.  
Nome e endereço do comprador.

**Nombre y dirección vendedor.**

**Sello del establecimiento.**

Name and Postal address. Stamp of establishment.  
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.  
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento.